

감독 김지운 Film by Jeewoon Kim
음악 이병우 Music by Byeongwoo Lee

Original Motion Picture Soundtrack
by 이병우 Byeongwoo Lee

장화홍련
A TALE OF
TWO SISTERS

a
musikdorf
production

Original Motion Picture Soundtrack
Music by 이병우 Byeongwoo Lee



1.	프롤로그 Prologue	1:43
2.	차가운 손 Cold Hands	2:00
3.	어두운 복도 Ver.1 Dark Corridor Ver.1	1:45
4.	근처에 Even Near You	1:56
5.	우는 달 Ver.1 Crying Moon Ver.1	0:49
6.	우는 달 Ver.2 Crying Moon Ver.2	0:47
7.	어두운 복도 Ver.2 Dark Corridor Ver.2	1:42
8.	우는 달 Ver.3 Crying Moon Ver.3	0:51
9.	카오스 Chaos	0:44
10.	어두운 복도 Ver.3 Dark Corridor Ver.3	1:51
11.	곰 곰 생각 메모리 Wistful Memory	1:13
12.	숲은 알고 있다 The Forest Knows	2:29
13.	시간에 냉동 Frozen in Time	1:55
14.	경로 다시 No Path Back	1:14
15.	에필로그 Epilogue	3:14
16.	자장가 Lullaby	4:03

단어 이병우 박재형 장으로 성
 Words by Byeongwoo Lee Sung by Jaehyung Chang

Composed and Arranged by 이병우 Byeongwoo Lee

I met Byeongwoo Lee when we were 20 years old. He was good at playing the guitar, but he was more interested in talking about movies with me. We didn't make a habit of complimenting each other, but I did say „I hope you'll write music for my movies if I become a famous director in the future.“ I was just happy to even be dreaming about it.

I listened to his records and concerts since my 20s – this has always been a source of pleasure for me – and hoped that my dream might come true.

And then the dream really did come true:

I finally got to use Byeongwoo's playing and composing talents in my movies. His music was a refreshing shower to one corner of a parched city in „Memories.“ And in „A Tale of Two Sisters,“ his music smoothed the aching soul of the sister who lost her loved ones. Without his music we would not have been able to adequately comfort her.

How could he have come up with such beautiful melodies? The music on this CD could be a love letter, or a balmy wind for a withered spirit.

When my copy of this CD arrives, I will go to my room and open it filled with anticipation. What we dreamed about and promised ourselves years ago has finally come to pass.

June 2004 Film director Jeewoon Kim



Years ago, Jeewoon and I kept in constant contact. In every letter I could feel his passion for the movies, and I wished him well in every venture.

We had fallen out of touch and he had become a famous director, when one day he gave me the opportunity to be involved with a project of his. He did not forget the promise he made when we were still young. I deeply appreciate his friendship, and I always eagerly anticipate his new films, applauding each achievement.

This album is touched by the talents of many of my colleagues. First of all, I would like to thank IKyung and Kyunghan for musical and technical help, as well as friendship. Also my thanks to members of the orchestra, and to Jaehyung who put on the finishing touches. And of course, to my parents who gave me strength and support, I send my heartfelt thanks and love.

Finally, I've always been late at things, but I dedicate this music to all of you who have waited patiently for it.

June 2004 Byeongwoo Lee



자장가 Lullaby

내 아이는 웃음짓질 않아
내 아이는 다가오질 않아
내 아이는 알아볼지 못해

My baby doesn't smile at me
My baby doesn't come to me
My baby doesn't recognize me

언젠가 널 다시만날
다른 세상
난 너를 품에 안고서

Someday when we meet again
in a different world,
I'll hold you in my arms and sing this song

불리주던 이노래 기억할 수 있니
불리줄게 이노래 잠들고 있니

Can you remember this song?
Can you fall asleep with this song?

내 사랑은 꿈을 꾸질 않아
내 사랑은 눈을 감질 않아
내 사랑은 찾아오질 못해

My love doesn't dream
My love doesn't close her eyes
My love can't come to me

언제가 널 처음만나
기원이소
난 너의 두손을 잡고

The day when we first met,
when it was hard to smile,
I clasped both your hands and sang this song

불리주던 이노래 기억할 수 있니
불리줄게 이노래 잠들고 있니
불리주던 이노래 기억할 수 있니
불리줄게 이노래 잠들고 있니

Can you remember this song?
Can you fall asleep with this song?
Can you remember this song?
Can you fall asleep with this song?



장화, 홍련 A TALE OF TWO SISTERS

Composed and Arranged by 이병우 Byeongwoo Lee

Guitar 이병우 Byeongwoo Lee

Piano 나경신 Ikyung Shin

Pro Tools, Computer Music 이병우 Kyunghan Kang

Special Effect 경한강 Kyunghan Kang

English Horn 정희임 Junghee Lim

Violin Solo 수지남 Suji Nam

Violin 진섭유, 강준, 유정청, 그래서 청, 준김, 효선안, 연재리, 김태운

Jinseop Yoo, Kangho Jun, Yoojung Jung, Soojung Hong,

Hongjoon Kim, Hyosun Ahn, Yeonjae Lee, Taeyun Kim

Viola 혜정공원, 김주영, 김병완 Hyejung Park, Jooyung Kim, Byeongwan Kim

Cello 재윤정, 김규식 Jaeyoon Jung, Kyusik Kim

Bass 효그것 Hyoil Kwak

String arranged and scored by 바로누가 Baro Kim

Vocal 박재형장 Jaehyung Chang (Lullaby)

Recording Engineer 경한강, 병준왕 Kyunghan Kang, Byeongjoon Hwang

Recorded May 2003 at KOCCA and musikdorf studio in Seoul

장화, 홍련

A TALE OF TWO SISTERS

Produced by 이병우 Byeongwoo Lee
Co-Produced by 나경신 Ikyung Shin
Mixed & Edited by 이병우 Kyunghan Kang
Mastered by 병준왕 Byeongjoon Hwang
Designed by 영주문 Youngjoo Moon

Digital Booklet Recreation by 본사커버 HQCovers
www.hqcovers.net

©© 2004 musikdorf co., ltd.
contact: info@musikdorf.com
www.musikdorf.com